

274
FILE.10

ラットウンスアップル

Rotten Apple



Detective Conan Volume 42 File 10
Scanned and Edited by blink
Translated by Rika-chan





TO COVER HIM, WOULD I BECOME HIM AND BOARD THIS SHIP, HE SAID!

HE'S PLANNING TO DO SOMETHING FAR AWAY, SO



I WAS ASKED BY KUDOU TO IN AN EMAIL...

HOW COULD I HELP IT?

IF RAN WAS HERE, YOU'LL BE BEATEN TO PIECES BY NOW!

SHEESH, THAT'S YOUR SECOND TIME!



WHEN I WENT TO KUDOU'S HOUSE, HIS MUM WAS THERE...

BUT I WAS SURPRISED...



THANKS TO HER, I WAS ABLE TO FINISH MY DEDUCTION REMAINING AS THE-MASKED-MAN THOUGH...

WHO WOULD HAVE THOUGHT SHE HAD THE TALENT TO DISGUSE PEOPLE, EVEN ARSONAL LUPIN WOULD HAVE BEEN SURPRISED...

LOOKS LIKE SHE'D BEEN HIDING IN THE HOUSE TO OBSERVE BECAUSE SHE WAS WORRIED ABOUT KUDOU BUT...



I FORCED OPEN A LOCK AND MADE SURE, NO MATTER WHAT, SHE GOT TO KUDOU'S PLACE...

BUT I, I COULDN'T WATCH KUDOU HAVING TO OUT FOR HIMSELF WHILE GOING TO MEET SOME DANGEROUS GUYS ALL ALONE...



KUDOU WAS SAYING SOMETHIN' LIKE HE'D BE FINE IF THAT GIRL HADN'T HIDDEN A PAIR OF PURSUITGLASSES OR SOMETHIN'...

WHAT BOTHERS ME IS THAT SMALL GIRL THAT HAVE BEEN PUT TO SLEEP AND LOCKED IN THAT AGASA OR SOMETHIN' OLD MAN'S BASEMENT...





And welcome...



Good night baby...



Sherry!



SHE'S PROBABLY USING DISGUISES TO PLAY BOTH ROLES BUT...

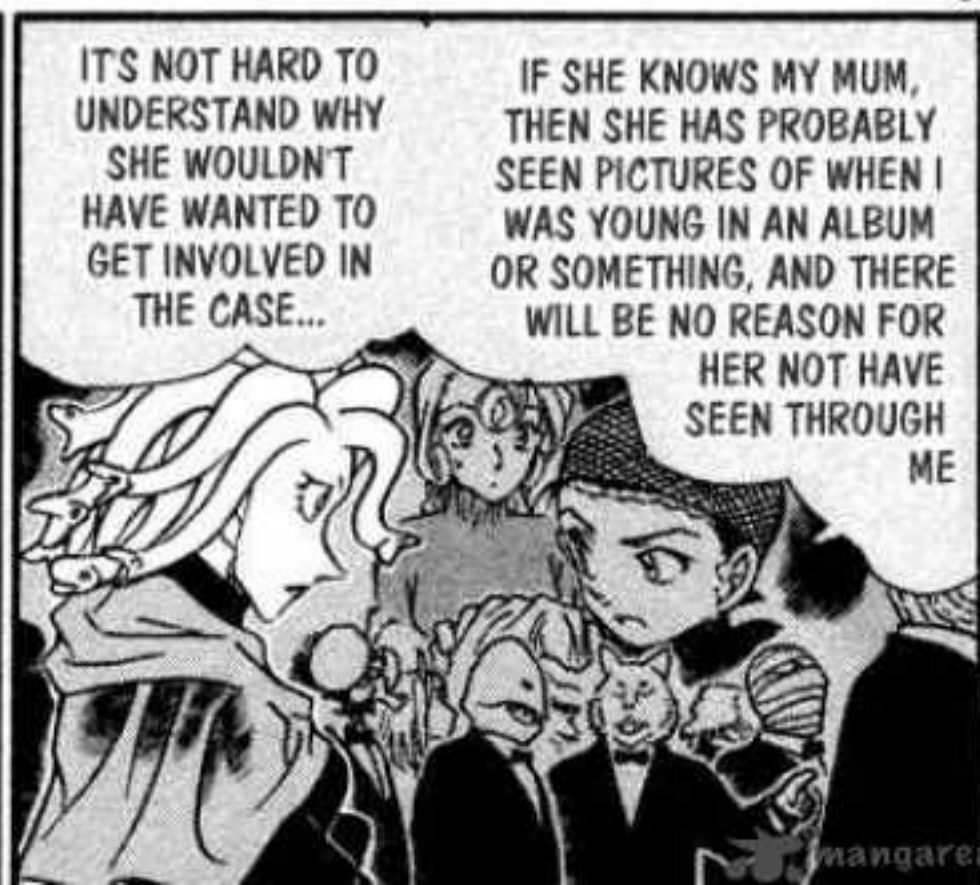
IF HER TRUE IDENTIFY WAS THE ACTRESS, CHRIS VINEYARD, AND NOT TO MENTION SHE WAS ONE AND THE SAME PERSON AS SHERRY!

THE ONLY CONCLUSION I COULD DRAW OF WHY VERMOUTH WOULD WANT ME TO GET FAR AWAY FROM HAIBARA AND KILL HER WAS...



IS THAT TRUE?

DON'T WORRY! I PROMISE I'LL COME BACK ALIVE SO STOP WORRYING!



IT'S NOT HARD TO UNDERSTAND WHY SHE WOULDN'T HAVE WANTED TO GET INVOLVED IN THE CASE...

IF SHE KNOWS MY MUM, THEN SHE HAS PROBABLY SEEN PICTURES OF WHEN I WAS YOUNG IN AN ALBUM OR SOMETHING, AND THERE WILL BE NO REASON FOR HER NOT HAVE SEEN THROUGH ME



TO HAVE TAKEN ALL THAT TROUBLE TO COME AND GET KILLED...

STUPID WOMAN... WASTING THAT BOY'S CUTE PLAN...



SHARON...



I CAME TO FINISH EVERYTHING...

I DIDN'T JUST COME TO GET KILLED...



IT DOESN'T LOOK LIKE I WOULD BE ABLE TO STOP YOUR PURSUIT

EVEN IF YOU GET CAPTURED, AS LONG AS I LIVE ON...

6



IF YOU WANT TO BLAME, BLAME YOUR PARENTS WHO TOOK OVER THIS FOOLISH RESEARCH...

BUT, FIRST SHERRY, YOU...



FINE... I'LL SPARE EVERYONE OTHER THAN THIS FBI

IN RETURN, CAN YOU PROMISE ME? THAT YOU WON'T TOUCH ANYONE BESIDES THAN ME...



WHY!?

NO...



THEY WERE SEEN?!

IT CAN'T BE...



EH?



CALVADOS!!

WAIT!!





Move it, Angel!!



OR YOUR HEAD WILL BE NEXT...

THROW AWAY THAT GUN!!



I'VE GOT YOU TARGETED ...



SHOOT AWAY THAT KITTEN FROM THE FBI...

NOW, WITH YOUR FAVORITE REMINGTON...



THIS ISN'T GOOD, FROM THE BACK...



OKAY, CALVADOS... IT'S A SHOT FROM BOTH ENDS!

A SHOT-GUN?!

A PUMP?



THOUGHT HE WAS A GUN DEALER FROM SOMEWHERE...

WITH A RIFLE AND A SHOT GUN AND THREE PISTOLS...

HMMM... THAT GUY, HE'S CALLED CALVADOS HUH...



BUT NOW, I SUPPOSE HE CAN'T DO BUSINESS FOR A WHILE WITH BOTH HIS LEG BROKEN...

SHUU!



AKAI SHUICHI!?

A,



KUGH!

INSIDE YOU'VE BECOME A WILTED, ROTTEN APPLE!



YOUR BEAUTY IS THE SAME AS BEFORE, BUT...



THE FAMOUS ACTRESS SHARON THAT BATHED IN THE LIMELIGHT WAS, THE GOLDEN APPLE OF THE STAGE!

THAT'S THE CODE NAME I'VE GIVEN YOU



ROTTEN APPLE ?

WELL, CALVADOS IS A DISTILLED LIQUOR OF APPLE... WHERE HE GOES PERFECT WITH AN ACCOMPLICE OF THE ROTTEN APPLE...



MORE IMPORTANTLY LOOK! HER FACE TORN BY BULLETS...



ALTHOUGH TWO OR THREE OF HER RIB BONES HAVE BEEN BROKEN...

DON'T WORRY... YOU CAN TELL BY HOW SHE'S MOVING, THAT SHE'S WEARING A BULLET-PROOF JACKET...

SHUU! YOU CAN'T KILL HER!



DAMN IT! THOSE KIDS ARE IN THE WAY...



TO SHOOT AT THE GASOLINE TANK, MIRROR AND ALL, WITH THAT BODY IS...

WE, WELL I'M SORRY ...

YOU SHOULD HAVE AT LEAST REMOVED YOUR OWN CAR KEY...

WHAT ARE YOU BEING IMPRESSED FOR, SHE JUST GOT AWAY WITH A HOSTAGE!!

NOT BAD



HE DIDN'T KILL HIMSELF, DID HE?

HEY, HEY, YOU STILL HAD A GUN?



URGH

WELL, IF WE'RE GET ANYONE THEN THAT WOMAN'S PARTNER IS RIGHT THERE...

12



THOSE TWO ARE MOST LIKELY UNCONSCIOUS THINKING THEY'VE BEEN HIT IN THAT GUN FIGHT... REALLY... DOES SHE REALLY HAVE COURAGE OR NOT...



AND THEN, LURED BY THE SOUND OF GUNSHOT, CAME OUT AND PROTECTED THE BROWN-HAIRED GIRL AT THE END OF THE GUN BUT...

PROBABLY SHE SAW THE PICTURES IN MY HOUSE AND BEGAN SUSPICIOUS, SO SHE SNEAKED INTO THE TRUCK TRYING TO FIND OUT ABOUT ME...



INSIDE THE TRUCK, EVEN IF YOU CAN'T HEAR THE CONVERSATION, YOU CAN STILL HEAR GUNSHOTS...

THIS GIRL CALLED RAN MUST HAVE CALLED THEM...

OH, IS IT TIME FOR THE JAPANESE POLICE?



AND BESIDES, IT'S STILL OUT OF QUESTION TO HAVE ME FACE THAT BROWN-HAIRED GIRL...



FAVORITISM WON'T COME OUT OF THIS IN THE END...

WITH THAT WOMAN ESCAPED, NO ONE WILL PROBABLY BELIEVE THE TRUTH EVEN IF YOU TELL THEM, AND

THEN I'LL LEAVE THE REST TO YOU... TELL THEM SOMETHING LIKE AN FBI INVESTIGATOR ON A LONG VACATION VISITING JAPAN GOT INVOLVED IN A BRAT'S KIDNAPPING CASE...

SFX: Panting

SFX: Ring ring



SFX: Panting

SFX: Panting 13



WHAT TO DO WITH THIS CHILD WHO THINKS HE CAN DO ANYTHING...

NOW... ALL THAT'S LEFT IS THIS KID...



BOSS...

OK...

Beep Beep



BEEP

#Yil
Looks like I've given you too much freedom. Come back to my side, Vermouth.





ELECTRODS
MONITORING
ELECTRO-
CARDIO-
GRAM!?



DON'T
TELL ME,
THAT
SOUND
OF THE
PHONE...



A TELE-
METER
AND A RECORD
ER...



YOUR BOSS'S
EMAIL
ADDRESS
THAT YOU
JUST TYPED
IN WOULD BE
KNOWN...

IF YOU
PULL THAT,
IT WOULD
LOOK LIKE MY
HEART HAS
STOPPED, AND

I HAVE TO
STOP IT...

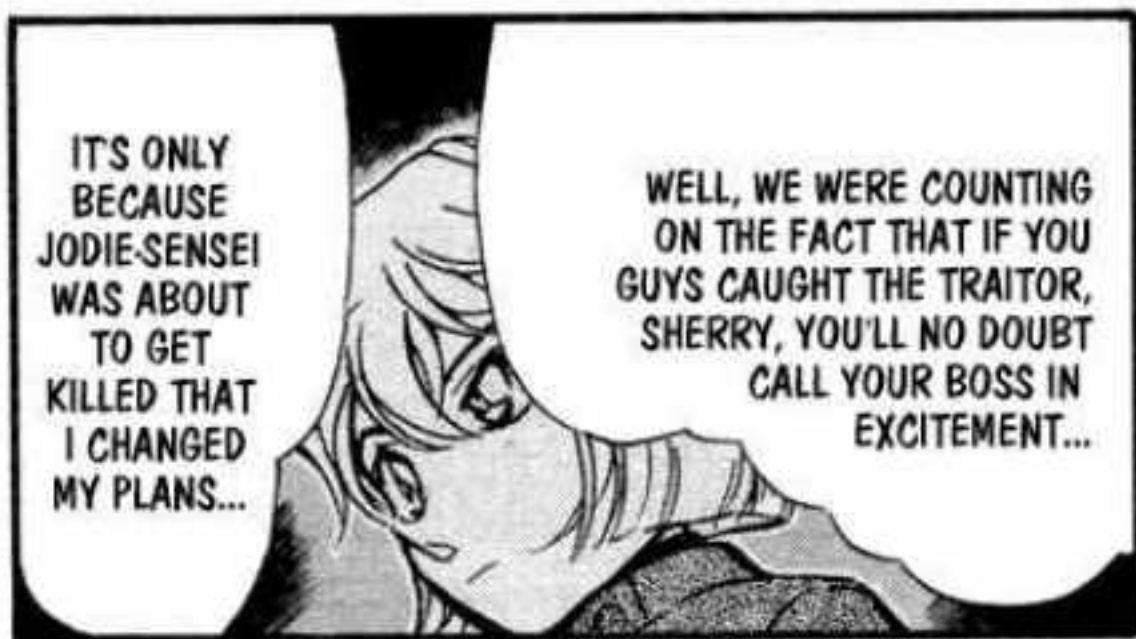


IF THE RECEIVING NUMBER ISN'T A CELLPHONE, BUT A FIXED PHONE THEN WE CAN EVEN GET THE ADDRESS!!



POLICE CAN OBTAIN THAT INFORMATION WITH A STAMP FROM HIGH AUTHORITY ON CERTAIN DOCUMENTS AND WITH SEVERAL PEOPLE PRESENT...

PHONE COMPANIES HAVE CONFIDENTIALITY POLICIES WITH THEIR CUSTOMERS BUT...



IT'S ONLY BECAUSE JODIE-SENSEI WAS ABOUT TO GET KILLED THAT I CHANGED MY PLANS...

WELL, WE WERE COUNTING ON THE FACT THAT IF YOU GUYS CAUGHT THE TRAITOR, SHERRY, YOU'LL NO DOUBT CALL YOUR BOSS IN EXCITEMENT...



IN OTHER WORDS, RECORDING THAT SOUND JUST NOW, DECIPHER IT, AND COMPUTE USING ALPHABETS OR NUMBERS, WE'LL KNOW YOUR BOSS'S NAME OR LOCATION! EVEN IF I GET KILLED!



My friends are waiting for response in an isolated place...

what now?



NO MORE HIDE-AND-SEEK!!!



LET'S DECIDE ONCE AND FOR ALL, VERMOUTH!!

IF YOU DON'T WANT ME TO TRANSMIT, THEN TAKE ME TO YOUR BOSS'S PLACE!







18

